



REPUBLIKA E KOSOVËS - РЕПУБЛИКА КОСОВО - REPUBLIC OF KOSOVO  
GJYKATA KUSHTETUESE  
УСТАВНИ СУД  
CONSTITUTIONAL COURT

Priština, 21. mart 2011. god.  
Br. ref.: RK 101/11

## REŠENJE O NEPRIHVATLJIVOSTI

u

**Slučaju br. KI 72/10**

Podnosilac

**AGEF Gmbh preko ovlašćenih zastupnika**

**Ocena ustavnosti odluke Skupštine Opštine Priština br. 353-1297, od 29. juna  
2010. god.**

### USTAVNI SUD REPUBLIKE KOSOVO

u sastavu:

Enver Hasani, predsednik  
Kadri Kryeziu, sudija  
Robert Carolan, sudija  
Altay Suroy, sudija  
Almiro Rodrigues, sudija  
Snezhana Botusharova, sudija  
Ivan Čukalović, sudija  
Gjyljeta Mushkolaj, sudija  
Iliriana Islami, sudija

#### **Podnosilac zahteva**

1. Podnosilac zahteva je nevladina organizacija AGEF Gmbh, registrovana 12. juna 2000. za delatnost na Kosovu, br. registracije 5300232-3, koja je podnela zahtev preko svojih ovlašćenih zastupnika, advokata, gde Iliriane Osmani Serreci i g. Virtyta Ibrahimage iz Prištine.

## **Osporena odluka**

2. Osporena odluka je odluka o poništenju odluke o dodeljivanju na privremeno korišćenje zgrade opštinske arhive nemačkoj akademiji (školi) za odrasle (AGEF) 01. br.353 – 1774, od 24. septembra 2002. god. Osporene odluke su: odluka Vrhovnog suda rev 395/2008 od 2. juna 2009 god. i odluka Okružnog suda u opštini Peć AC. Br. 306/06 od 25. maja 2008. god.

## **Predmetna stvar**

3. Predmetna stvar zahteva podnesenog Ustavnom sudu Republike Kosovo 30. jula 2010. god. je ocena ustavnosti odluke Skupštine opštine Priština 01 br.353-1297, od 29. juna 2010. god., kojom je poništena odluka o dodeljivanju na privremeno korišćenje zgrade opštinske arhive nemačkoj akademiji (školi) za odrasle (AGEF) 01. br.353–1774, od 24. septembra 2002. god., sa zahtevom za izricanje PRIVREMENE MERE obustave izvršenje odluke SO – Priština **01 br.353-1297, od 29. juna 2010. god.** od strane Ustavnog suda.

## **Navodne povrede Ustavom zagantovanih prava**

4. Podnosilac zahteva tvrdi da je odlukom Skupštine opštine Priština povređena ustavno pravo na delotvorno pravno sredstvo (član 32. Ustava) i član 22. stav 3. Ustava u vezi sa članom 1. protokola 1. (1) Evropske konvencije o ljudskim pravima (svakom fizičkom i pravnom licu je garantovano neometano uživanje svoje imovine).

## **Pravni osnov**

5. Član 113. stav 7. i 116. stav 2. Ustava; član 48. i član 49. Zakona o Ustavnom sudu, od 16. decembra 2008. god., (br.03/L-121), (u daljem tekstu: “Zakon”); član 54. stav b. I član 69. Poslovnika o radu Ustavnog sud Republike Kosovo (u daljem tekstu: „Poslovnik o radu“).

## **Postupak pred Sudom**

6. Podnosilac zahteva podneo je zahtev pred Ustavnim sudom 30. jula 2010. god.
7. 2. avgusta 2010. god. Ustavni sud obavestio je advokatsku kancelariju I.O.T koja zastupa podnosioca zahteva da je Ustavni sud primio njihov zahtev i registrovao ga pod brojem 72/10.
8. Ustavni sud je 2. avgusta 2010. god. obavestio i Skupštinu opštine Priština kao suprotnu stranu o registrovanju zahteva i tražio od opštine moguće komentare u vezi sa zahtevom.
9. 1. oktobra 2010. god., Ustavni sud je podneo zahtev za pristup dosijeu slučaja C.br.1679/2010 Opštinskom sudu pošto je saznao da je ovaj slučaj imao isti predmet razmatranja kao i slučaj pred Ustavnim sudom.
10. Opština Priština je 10. avgusta 2010. god. i 15. septembra 2010. god. poslala svoje komentare u vezi sa slučajem braneći svoju odluku kao zakonski osnovanu.
11. Dana 14. decembra 2010 god, posle razmatranja izveštaja sudije izvestioca, Ivana Čukalovića, Veće za razmatranje, sastavljeno od Roberta Carolana (predsedavajući) i Snezhane Botusharove i Altaya Suroya, članovi Veća, istog dana iznelo svoje preporuke Sudu u punom sastavu da odbije zahtev kao neprihvatljiv.

## **Žalba podnosioca zahteva**

12. Podnosilac zahteva se žali da je Skupština opština Prištine odlukom 01 br.353-1297, od 29. juna 2010. god., na neustavan i nezakonit način poništila svoju odluku 01.br. 353-1774 od 24. septembra 2002. god. i na taj način je jednostrano prekinula Ugovor o korišćenju zgrade i parcele, sklopljen 3. oktobra 2002. god., prema kojem AGEF, kao ugovorna stranka, koristi zgradu koja je predmet ugovora u trajanju od 10 godina, u saglasnosti sa uslovima navedenim u ugovoru.

## **Pregled činjenica**

13. 24. septembra 2002. god., Skupština opština Prištine je donela odluku 01.br. 353-1774, za dodeljivanje na privremeno korišćenje zgrade opštinske arhive nemačkoj akademiji (školi) za odrasle (AGEF). U tački III (tri) ove odluke je naglašeno da će uslovi za dodeljivanje zgrade na privremeno korišćenje biti određeni posebnim ugovorom koji će biti zaključen između Opštine i AGEF-a.
14. 3. oktobra 2010. god., SO Priština, koju zastupa predsednik Opštine, g. Salih Gashi, u svojstvu vlasnika i nevladina organizacija AGEF koju zastupa dr. Karin Lutze, u svojstvu korisnika, su zaključili ugovor o korišćenju zgrade opštinske arhive u Prištini, u ul. Andrea Gropa, katastarska parcela 5941/5942 Opštine Priština.
15. Član 3 (tri) Ugovora predviđa da vlasnik predaje korisniku na korišćenje zgradu koja je predmet ugovora u trajanju od 10 (deset) godina.
16. Na sednici održanoj 24. juna 2010. god., Skupština opštine Priština donosi odluku registrovanu u protokolu pod brojem 01, br. 353-1297 o poništenju Odluke za dodeljivanje na privremeno korišćenje zgrade opštinske arhive nemačkoj akademiji (školi) za odrasle (AGEF) 01. br.353-1774, od 24. septembra 2002. god., sa primedbom u tački VI (šest) odluke da ova odluka stupa na snagu na dan donošenja u Skupštinu opštine, a shodno tački III ove odluke, AGEF treba da isprazni zgradu, koju je koristio, od ljudi i stvari u roku od 30 dana od donošenja ove odluke.
17. 7. jula 2010. god., SO Priština, preko njenog odeljenja finansija i imovine je službeno obavestila AGEF o svojoj odluci.
18. 22. jula 2010. god., AGEF Gmbh je, preko svog ovlašćenog zastupnika, advokata Avdija Ahmetaja, iz Prištine, podneo ZAHTEV Opštinskom sudu u Prištini za izricanje PRIVREMENE MERE za obustavu izvršenja odluke SO Prištine 01. br. 353-1297, od 29. juna 2010. god.
19. Opštinski sud u Prištini, odlučujući po zahtevu AGEF-a, od dana 4. avgusta 2010. god., doneo Rešenje C.nr. 1679/10, kojim IZRIČE privremenu meru sigurnosti i zabranjuje SO Prištini izvršenje odluke 01 br. 353-1297, od 29. juna 2010. god., u isto vreme obavezujući predlagača (AGEF) da u roku od 30 dana, od dana odobrenja privremene mere sigurnosti podnese tužbu protiv stranke koja se protivi privremenoj meri sigurnosti, za pitanje koje je predmet zahteva za izricanje privremene mere sigurnosti.
20. 1. oktobra 2010. god., Ustavni sud je direktno podneo Opštinskom sudu zahtev br. ref. 1442/10 DRLSA za pristup spisima iz slučaja C.1679/10, koji je u vezi sa slučajem koji se razmatra od strane Ustavnog suda i odmah primio od Opštinskog suda kopiju tužbe C.br.1679, iz koje se jasno primećuje da je AGEF, preko svog zastupnika, advokata g. Selima Nikčija, u svojstvu tužioca, tužio Opštinu Prištinu za potvrdu postojanja ugovora, vrednost spora 3.500.00 €.

## **Ocena prihvatljivosti zahteva za privremenu meru i o meritumu**

### **Privremena mera**

21. Da bi mogao da presudi zahtev podnosioca, Sud prvo mora da ispita da li je podnosilac ispunio uslove prihvatljivosti predviđene Ustavom.

22. U vezi s tim, Sud se poziva na član 116. stav 2. Ustava, koji predviđa:

*Dok god je procedura u postupku pred Ustavnim sudom, sud može privremeno prekinuti primjenu spornog postupka ili zakona, dok god se ne donese sudska odluka, ukoliko smatra da primjena takvih spornih zakona može uzrokovati nepopravljivu štetu.*

I na član 27. Zakona o Ustavnom sudu, koji predviđa:

*Ustavni sud po službenoj dužnosti ili na zahtev stranke može doneti odluku o primeni privremenih mera u odnosu na neko pitanje koje je predmet postupka, ukoliko su te mere neophodne za otklanjanje rizika ili nepopravljive štete, ili je preuzimanje ovakvih privremenih mera u javnom interesu.*

Sud, takođe uzima u obzir član 51. tačku 2. Poslovnika o radu Ustavnog suda, koji navodi:

*Zahtev će sadržati specifične razloge zahtevanja privremenih mera, moguće posledice ukoliko se ne primene i konkretne mere koje se zahtevaju.*

23. Iz gore navedenih normi proizilazi da je suštinski uslov za izricanje privremene mere nepopravljiva (nenadoknadiva) šteta koja bi se pričinila podnosiocu zahteva i zaštita javnog interesa, takođe je dužnost podnosioca zahteva da na veoma argumentovan način obrazloži zahtev za izricanje privremenih mera.

24. Imajući u vidu navode iz zahteva AGEF-a, Sud smatra da podnosilac zahteva nije izneo dokaze koji bi učinili izricanje privremenih mera neophodnim. Podnosilac zahteva nije naglasio koja određena nepopravljiva šteta bi se prouzrokovala po njemu ako privremena mera ne bi bila primenjena, i zbog kojih razloga ta šteta ne bi mogla da se izbegne, čak i konačnom odlukom Suda. Podnosilac zahteva takođe nije naveo kako je odlukom SO Prištine uništen javni interes i na koji bi način ovaj interes mogao da se zaštititi eventualnom privremenom merom od strane Suda.

25. Čak iako bi podnosilac zahteva obrazložio u dovoljnoj meri postojanje osnovnog rizika za nepopravljivu štetu po njemu prouzrokovanu od primene odluke SO Prištine, ovaj rizik je izbegnut izricanjem PRIVREMENIH MERA SIGURNOSTI od strane Opštinskog suda u Prištini rešenjem C.br. 1679, od 4. avgusta 2010. god. i ova mera je još na snazi, tako što Ustavni sud ne bi mogao da izriče privremenu meru u slučaju za koji je privremena mera već izrečena.

26. Iz gore navedenih razloga, Sud jednoglasno odlučuje da odbaci zahtev za privremenu meru.

### **Ocena suštinskih aspekata zahteva**

27. Razmatrajući sve argumente podnesene od stranaka u slučaju, zaključujem da je zahtev podnesen Ustavnom sudu od strane ovlašćenih zastupnika AGEF-a privremen i nije podnesen u saglasnosti sa članom 113. stavom 1. i 113. stavom 7. Ustava Republike Kosovo, zato što:

28. U zahtevu podnesenom Ustavnom sudu za ocenu ustavnosti odluke SO Prištine ovlašćeni zastupnici nevladine organizacije AGEF Gmbh su naveli da je odluka Skupštine opštine Priština 01 br.353-1297, od 29. juna 2010. god. politički akt, i da nema svojstva upravnog akta i kao takav ne daje mogućnost korišćenja pravnih sredstava za osporavanje istog pred nadležnim organima, mada je ovo pravo ustavna pravna kategorija, predviđena članom 32. Ustava.

29. Ako bi Sud prihvatio navode podnosioca zahteva, izneo bi stav da odluka SO Prištine nema svojstva upravnog akta, nego je politička odluka, u tom slučaju Sud bi trebao da ga proglasi političkim, i odluku 01. br. 352-1774, od 24. septembra 2002. god., kojom je zgrada koja je predmet spora, dodeljena AGEF-u na privremeno korišćenje i kojom je bilo predviđena obaveza postizanje UGOVORA za korišćenje zgrade, i kojom se određuju prava i obaveze ugovornih stranaka.

30. Zakonom o upravnom postupku (br. 02/L-28), član 1. stav 4. je predviđeno:

Odredbe ovog zakona ne važe za sledeća oblike delatnosti organa javne uprave:

- a) upravni akti regulativnog karaktera;
- b) upravni akti koji se tiču unutrašnje organizacije organa javne uprave,
- c) upravne akte koji se donose od strane organa javne uprava u okviru privatnih transakcija u kojima je javna uprava jedna od stranaka.

Imajući u vidu gore navedeno, proizilazi da osporena odluka SO Prištine ne spada u nijednu navedenu kategoriju, stoga ona je doneta u upravnom postupku i može da se osporava upravnim postupkom.

31. Čak i pod pretpostavkom da upravni spor nije mogao da se pokrene, Sud smatra da član 82. stav 1. Zakona o lokalnoj samoupravi (Zakon 03/L-040) predviđa mogućnost osporavanje odluka Skupštine opštine u okviru nadležnog Ministarstva lokalne samouprave.

32. Nvladina organizacija AGEF, u Opštinskom sudu u Prištini, je preko advokata g. Selima Nikčija, podnela tužbu za potvrdu postojanja ugovora koji je sklopila ranije sa SO Prištinom i koja je posledica odluke SO Prištine 01 br. 353-1774, od 24. septembra 2002. god. i ovaj postupak je još u toku.

33. Pozivajući se na član 113. stav 7. Ustava koji određuje da:

*„ Pojedinci mogu da pokrenu postupak ako su njihova prava i slobode koje im garantuje ovaj Ustav prekršena od strane javnih organa, ali samo kada su iscrpeli sva ostala pravna sredstva, regulisanim zakonom.“*

Na osnovu gore navedenog, Sud ustanovljava da ne može da razmatra jedan zahtev pre nego što su iscrpljena sva raspoloživa pravna sredstva, što se u konkretnom slučaju očigledno nije desilo.

34. Pored toga, Sud želi da naglasi da je obrazloženje pravila iscrpljenosti pravnih sredstava da se pruži mogućnost dotičnim organima, uključujući i sudove, da spreče ili isprave navodnu povredu Ustava. Ovo pravilo se zasniva na pretpostavci da će pravni poredak Kosova obezbediti delotvorna pravna sredstva protiv povrede ustavnih prava (vidi,

mutatis mutandis, ESLJP, Selmouni protiv Francuske br. 25803/94, Odluka 28. jula 1999. god.)

35. Sud takođe utvrđuje da samo sumnja u izgled predmeta nije dovoljna da se žalilac odrekne svoje obaveze da se žali pred nadležnim domaćim organima (vidi Whiteside protiv Ujedinjenog Kraljevstva, odluka 7. marta 1994. god., zahtev br. 20357/92, DR 76, f.80).

36. Pod ovim okolnostima, podnosilac zahteva nije ispunio uslove za prihvatljivost zahteva, sledstveno

### IZ TIH RAZLOGA

Ustavni sud, na osnovu člana 113. stav 7. Ustava Republike Kosovo, člana 49. Zakona o Ustavnom sudu i pravilo 56. (2) Poslovnika o radu, 14. decembra 2010. god. jednoglasno

### ODLUČUJE

I. DA ODBACI zahtev kao neprihvatljiv;

Ova odluka se dostavlja strankama i objavljuje se u Službenom listu, u skladu sa članom 20. stavom 4. Zakona o Ustavnom sudu.

Ova odluka stupa na snagu odmah.

**Sudija izvestilac**

Ivan Čukalović



**Predsednik Ustavnog suda**

Prof dr. Enver Hasani